

Poland-Zielona Góra: Specialist vehicles

OJ S 238/2013 07/12/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: „Zielonogórskie Wodociągi i Kanalizacja” Sp. z o.o.

Postal address: ul. Zjednoczenia 110a

Town: Zielona Góra

Postal code: 65-120

Country: Poland

For the attention of: Krystyna Sterna

E-mail: ksterna@zwik.zgora.pl

Telephone: +48 684512950

Fax: +48 684512959

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.zwik.zgora.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostawa urządzenia do telewizyjnej inspekcji kanalizacji obejmująca podwozie typu furgon i kompletny system inspekcyjny wraz z zabudową.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: PL - woj. lubuskie, Miasto Zielona Góra.

NUTS code PL432 Zielonogórski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest dostawa urządzenia do telewizyjnej inspekcji kanalizacji obejmująca podwozie typu furgon i kompletny system inspekcyjny wraz z zabudową, w ramach Projektu „Gospodarka ściekowa na terenie Zielonej Góry – Etap II”. Projekt dofinansowany jest w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko ze środków Funduszu Spójności.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony został w Części III SIWZ.

II.1.6. CPV code(s)

34114000 Specialist vehicles, 34144000 Special-purpose motor vehicles

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 1 560 000 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swą ofertę wadium w wysokości 30 000 PLN.

Wybrany Wykonawca zobowiązany jest wnieść zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 10 % ceny całkowitej (z VAT) podanej w Ofercie, nie później niż przed podpisaniem Umowy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Główne warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze zostały zawarte w umowie.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Porozumienie w formie umowy regulującej współpracę tych wykonawców.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 u.p.z.p. oraz którzy spełniają warunki dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.

Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie Wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny.

2) posiadania wiedzy i doświadczenia

Zamawiający precyzuje ten warunek w punkcie III.2.3).

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie Wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny.

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej - Zamawiający precyzuje ten warunek w punkcie III.2.2).

2. Zamawiający dokona oceny wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 u.p.z.p. na podstawie następujących dokumentów złożonych przez Wykonawcę:

1) oświadczenia Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia, sporządzonego według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej IDW (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich),

2) aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 u.p.z.p., wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

3) aktualnego zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

4) aktualnego zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

5) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 - 8 u.p.z.p., wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

6) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 u.p.z.p., wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

7) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 u.p.z.p., wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

8) listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 u.p.z.p. albo informacji, że nie należy do grupy kapitałowej sporządzonej według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do IDW (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców w ofercie muszą być złożone przedmiotowe dokumenty dla każdego z nich).

9) oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust.1, na podstawie art. 44 u.p.z.p. sporządzonego według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do IDW (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców

w ofercie muszą być złożone oświadczenia dla tego/tych Wykonawcy/Wykonawców, który /którzy wykazuje/wykazują spełnianie warunków lub oświadczenie wspólne).

W przypadku składania oferty przez podmiot wspólny oświadczenie z pkt 9) składa ten/ci Wykonawca/Wykonawcy, który/którzy wykazuje/wykazują spełnianie warunków natomiast oświadczenie z pkt 1) składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia wchodzących w skład podmiotu wspólnego.

Oświadczenie z pkt 1) złożone wspólnie przez wykonawców powinno być podpisane przez:

- każdego Wykonawcę spełniającego warunek, lub
- upoważnionego przedstawiciela każdego Wykonawcy składającego oświadczenie.

Oświadczenie z pkt 9) złożone wspólnie przez wykonawców powinno być podpisane przez:

- Wykonawcę/Wykonawców, który/którzy spełnia/spełniają warunki lub upoważnionych przedstawicieli każdego z Wykonawców, lub
- przez Pełnomocnika upoważnionego przez wszystkich Wykonawców wchodzących w skład podmiotu wspólnego do reprezentowania ich

w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania ich

w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

3. Wykonawca, który ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej stosownie do § 4 ust.1. Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. (Dz. U. z 2013r. poz. 231) w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy oraz form, w jakich

te dokumenty mogą być składane, zamiast dokumentów, o których mowa powyżej:

1) w pkt. III.2.1) 2.2), III.2.1) 2.3), III.2.1) 2.4), III.2.1) 2.6) - składa dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne

albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

2) w pkt. III.2.1) 2.5) i III.2.1) 2.7) - składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 – 8, 10 i 11 u.p.z.p.

3) Dokumenty o których mowa w III.2.1) 3.1) a), c) i III.2.1) 3.2) powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Dokument o którym mowa w pkt. III.2.1) 3.1) b) powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem składania ofert.

4) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa wyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Postanowienia pkt 3) znajdują odpowiednie zastosowanie.

4. Jeżeli dokumenty wymagane w pkt III.2) będą przedkładane do oferty w innym języku niż język polski, Wykonawca winien załączyć do nich również poświadczone przez siebie ich tłumaczenie na język polski.

5. Dokumenty załączone do oferty winny być podpisane lub, w przypadku kserokopii potwierdzone za zgodność z oryginałem, przez osobę/y uprawnioną/e do zaciągania zobowiązań w imieniu Wykonawcy.

6. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b u.p.z.p., kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów winny być poświadczone za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

7. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona kopia dokumentu będzie nieczytelna lub będzie budzić wątpliwości co do jej prawdziwości.

8. W przypadku złożenia przez Wykonawców dokumentów zawierających dane w innych walutach niż określono w pkt III.2) Zamawiający jako kurs przeliczeniowy waluty przyjmie: - średni kurs NBP z dnia opublikowania ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Ten sam kurs Zamawiający przyjmie przy przeliczaniu wszelkich innych danych finansowych.

9. Ocena spełniania przedstawionych w pkt III.2) warunków zostanie dokonana wg formuły: „spełnia – nie spełnia”.

10. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. W takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest przedstawić pisemne zobowiązanie takich podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Zalecany przez Zamawiającego wzór stanowi Załącznik nr 6 do IDW.

Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 u.p.z.p., polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b u.p.z.p., Zamawiający, w celu oceny, czy Wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym do należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, żąda przedłożenia wraz z pisemnym zobowiązaniem tych podmiotów, o którym mowa powyżej,

dokumentów dotyczących:

- a) zakresu dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,
- b) sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
- c) charakteru stosunku, jaki będzie łączył Wykonawcę z innym podmiotem,
- d) zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

Ponadto, jeżeli Wykonawca wykazując spełnianie warunku dotyczącego sytuacji ekonomicznej i finansowej polega na zdolnościach finansowych innych podmiotów, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b u.p.z.p., Zamawiający żąda przedłożenia informacji, o których mowa w pkt III.2.2) dotyczących tych podmiotów.

Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 u.p.z.p., polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b u.p.z.p., a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający żąda od Wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w pkt III.2.1) 2.1), III.2.1) 2.2), III.2.1) 2.3), III.2.1) 2.4), III.2.1) 2.5), III.2.1) 2.6) i III.2.1) 2.7),

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Za spełniającego warunek dotyczący sytuacji ekonomicznej i finansowej uznany będzie Wykonawca, który (w przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniana będzie ich łączna sytuacja ekonomiczna i finansowa, w tym celu dokumenty ma obowiązek złożyć ten lub ci z Wykonawców, którzy w imieniu wszystkich wskazywać będą spełnienie tego warunku):

- a) posiada środki finansowe w wysokości co najmniej 1 000 000,00 PLN lub posiadać zdolność kredytową w wysokości co najmniej 1 000 000,00 PLN.

W celu potwierdzenia spełniania niniejszego warunku Wykonawcy zobowiązani są przedłożyć informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Za spełniającego warunek dotyczący posiadania wiedzy i doświadczenia uznany będzie Wykonawca, który:

w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert,

a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał co najmniej jedną dostawę, urządzenia do telewizyjnej inspekcji kanalizacji obejmujący podwozie typu furgon i kompletny system inspekcyjny wraz z zabudową, o wartości nie mniejszej niż 1 200 000,00 PLN (bez VAT) (w przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniane będą ich łączne kwalifikacje i doświadczenie; w tym celu dokumenty ma obowiązek złożyć ten lub ci z Wykonawców, którzy w imieniu wszystkich wskazywać będą spełnienie tego warunku).

Zamawiający dokona oceny spełniania przez Wykonawcę warunku udziału

w postępowaniu na podstawie następujących dokumentów złożonych przez Wykonawcę:

- a) wykazu wykonanych we wskazanym okresie głównych dostaw, z podaniem wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz, których dostawy zostały wykonane wraz z załączeniem dowodów czy zostały wykonane należycie, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do IDW.

Dowodami, o których mowa powyżej są:

— poświadczenia,

— oświadczenie Wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w poprzednim myślniku.

W razie konieczności, szczególnie gdy wykaz lub dowody będą budziły wątpliwości Zamawiającego lub gdy z poświadczenia albo z innego dokumentu będzie wynikało, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego dostawy były lub miały zostać wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów bezpośrednio Zamawiającemu. Wykonawca, w miejsce poświadczeń, o których mowa powyżej może przedłożyć dokumenty potwierdzające należyte wykonanie wskazanych w wykazie dostaw, określone w §1 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

POIiŚ/1.1/NFOŚiGW-09.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.1.2014 - 11:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 15.1.2014 - 12:00

Place:

„Zielonogórskie Wodociągi i Kanalizacja” Sp. z o.o.; ul. Zjednoczenia 110a; 65-120 Zielona Góra, pokój nr 105 (sala konferencyjna).

Section VI: Complementary information**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Projekt nr POIS.01.01.00-00-005/08 pn.: „Gospodarka ściekowa na terenie Zielonej Góry - Etap II”. Dofinansowany w ramach POIiŚ z Funduszu Spójności.

VI.3. Additional information

Zamawiający, w razie zaistnienia potrzeby w określonym czasie, przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających, zgodnie z art. 67 ust.1 pkt. 7 u.p.z.p. do wartości nie przekraczającej 20 % zamówienia podstawowego.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów u.p.z.p. przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI u.p.z.p.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.12.2013